

C ANTE O, E T R.

Cofa que quema la boca afsi como pimienta o chili. cococ.
 Cofa que quema mucho la boca afsi. cocopatic. tla uel cococ.
 Cosecha de pan. pixquitl.
 Cofer. nitla, tsuma.
 Cofida cofa. tlatzuntli.
 Cofedor, o cofedora. tlatzunqui. tlatzumani.
 Cofer vna cofa con otra. nitla, netechitzuma.
 Cofida cofa afsi. tlanetechitzuntli.
 Cofedor tal. tlanetechitzunqui. tlanetechitzumani.
 Cofario. atlan temictia. acalco teichtacamiictia, acalco tenamoyani.
 Cofso donde corren toros. quaquā minimaloyan.
 Costa de mar o la orilla ola ribera. vei atentli. ylhui ca atentli.
 Costa hazer. nitlapopolo a. nic, nequi.
 Costa afsi. tlapopololiztli.
 Costado de persona. yomotlantli. toyomotlan.
 Costado de nao. acalmatl.
 Costal o talega. xiquipilli.
 Costar por precio. patiyoua.
 Costear, andar por la costa dela mar. nitla, atento- ca. atentli nictoca.
 Costeador afsi. tlaatentocani. tlaatentocac.
 Costilla. omicicuilli.
 Costosa cofa. cenca patio. cenca tlaçotli.
 Costra de farna. nexuacayotl. toxincayo.
 Costreñir o forçar. nictecuitlauiltia.
 Costreñido. tlaacuitlauiltilli.
 Costreñimiento. tetlacuitlauiltiliztli.
 Costumbre de pueblo. tlamamiltiliztli.
 Costumbre de vida. ytech nernatiliztli. niman iuh- catiliztli.
 Costumbre tener afsi. ytech oninoma. niman yen- iuhqui.
 Costumbre tener la muger. nino, metzuia. n, ezui- tumi. nezquiça.
 Costumbretal. nemetzuiliztli. ezuitomiliztli. ezqui çaliztli.
 Costura hazer. nitla, tsuma.
 Costura delo cofido. tlatzuntli.
 Costurero o costurera. tlatzunqui. tlatzumani.
 Coça de malla. tepuzuipilli.
 Cotejar o comparar. nitla, neneuilia. nitla, neuiuilia
 Cotejada cofa. tlaneneuililli. tlaneuuililli.
 Cotejar vna escriptura con otra. nitla, cxitoca.
 Cotejada escriptura. tlaçxitocli.
 Couarde. mauhca çonec. mauhqui. tzinquizca tla- yecoani. mauhca tlayecoani.
 Couarde fer. ni, mauhca çonec. ni, mauhqui. nitzin quizca tlayeco. ni, mauhca tlayeco.
 Couardia. mauhcaçonequiliztli. tzinquizca tlaye- coliztli. nemanuhtiliztli.
 Coxcorrõ dar a otro cõ la mano. nite, quatepinia.
 Coxear. nitla, tetencuino a. ni, quequezuetzi. ni, que

queznecuiloa.
 Coxin. quachicpalli.
 Coxo del pie. icxinecuiltic. xonecuiltic. xocue.
 Coxo que anda arrastrando agatas. vila.
 Coxo de pierna quebrada. metzpuztecqui. metz- cotictic. queznecuiltic.
 Coxo de espinilla quebrada. tlanitzpuztecquij. xo- poztecqui.
 Coxo dela rodilla. tlanquatzicoltic. tlanquatepütli.
 Coxo que anda de puntillas. xoquetzi. quetzi.
 Coxquillas. quequelli.
 Coxquillas hazer a otro. nite, quequelo.
 Coxquilloso. quequele.
 Cozer algo. nitla, cuxitia. nitla, pauaci.
 Cozida cofa. tlaçuxitilli. tlapauaztli.
 Cozer maiz con carne. ni, naca etzalchiua. ni, naca- tlaulchiua.
 Cozido maiz afsi. nacaetzalli. nacaatlaulli.
 Cozido maiz fin carne para comerlo afsi. tlaulpa- uaxtli. tlaulciaualli.
 Cozina o caldo. busca caldo.
 Cozina donde guisan. tlaqualchiualoyan. mulchi- chihcan. mulchichualoyan.
 Cozinar. busca guisar.
 Cozintero. tlaqualchiuhqui. tlaqualchichiuani. m- chichihqui.

C Recer el hombre. nino, zcaltia. nini- uapaua. nin, ana.

Crecido afsi. mozcaltiqui. mouapauhqui. manqu- Crecimiento tal. nezcaltiliztli. neuapualiztli. nea- naliztli.
 Crecer la luna. veixtiuh in metztli. veiya inmetztli.
 Crecer la enfermedad. totoca yn cocoliztli. veiy- yn cocoliztli.
 Crecer en malo en bien. ocachi nonyauh.
 Crecimiento tal. ocachi onyaliztli.
 Crecer o echar ramas la planta. momatia. momals- cayotia.
 Crecer y augmentarse mucho alguna cofa. yuhqu- atl veiya. mo, tepunaçoa. mo, tomaua intlauelili- cayotl. &c.
 Crecer el rio. veiya. macocui. çoneua. tentiuh. p- xontiuh.
 Creencia o fee. tlaneltoquiliztli. neltoconi.
 Creer generalmente. nitla, neltoça.
 Creer firmemente. ni, chicauaca tlaneltoça.
 Creer o tener por cierto. iuhca noyollo. iuhquim- ti noyollo.
 Crespa cofa. cocolochtic. cocototztic.
 Crespa persona. quacocototztic. quacocolochtic.
 Cresta de paxaro. f. la pluma. quachichiquilli.
 Cresta de gallo de castilla. quanacatl.
 Criada ofiruienda. coco. tepi. tepiti. cocoti. pitli.
 Criado que firue o acompaña. tlaqueualli. tetlaye- colti. teach. texolouh. xolo. xolotl. tetlauical.
 Criado mio. nonencauh. notlanauatil.